

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 75 (2009)
Heft: [9]

Rubrik: Children

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

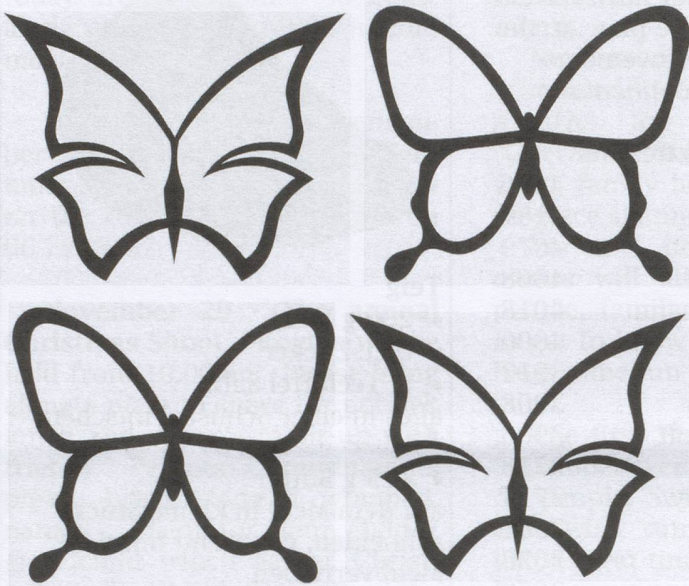
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Butterflies



Colour in the butterflies in the correct colours!

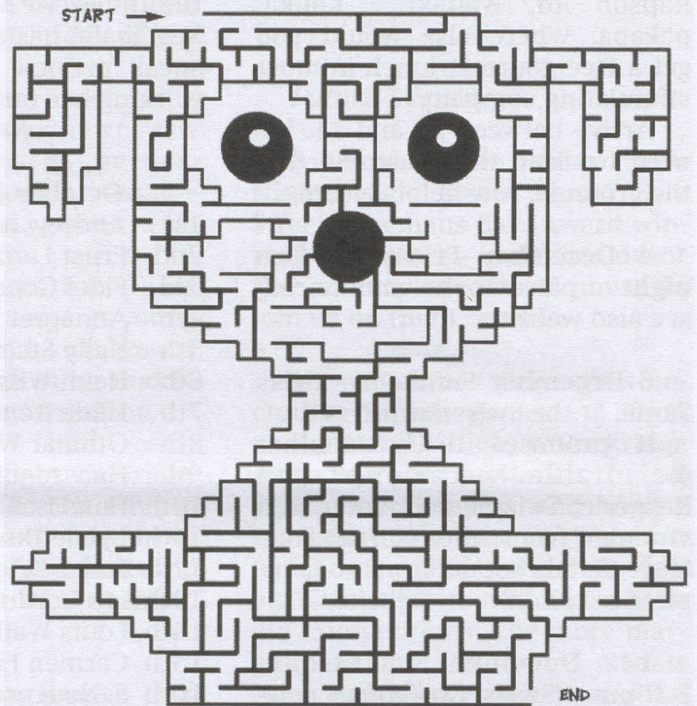
1. One butterfly in the row below has green front wings.
2. One butterfly has blue back wings.
3. The two butterflies with red back wings have black front wings.
4. Butterflies with pointed wings do not have red back wings.
5. The two butterflies with striped backs do not fly directly behind each other.
6. The butterfly with brown back wings flies behind one with red back wings.
7. The butterflies in the row above have two antennae each.
8. The butterflies in the row below have black heads.
9. In the first row, the butterfly with the yellow front wings has a striped back.

Viel Spaß!

Why do we get goosepimples?

Our skin goes pimply if we get cold. The little pimples are called goose pimples because they make the skin look like that of a plucked goose. What happens is that little muscles in the skin raise the hairs on our skin, producing little bumps or pimples. Our skin does this to try and thicken our covering of hair to keep us warm.

PUPPY MAZE



A farmer wants to cross a river in his boat. He has a cabbage, a goat and a fox. The boat is small; he can load only the cabbage or the goat or the fox. If he leaves the goat with the fox behind, the fox will eat the goat. If he leaves the goat and the cabbage behind, the goat will eat the cabbage. How can he get the fox, the goat and the cabbage safely across?



Örgeli, Örgeli, Örgelima,
 Muesch e mal es Feuerli haa,
 Feuerli han i Beck ggä,
 Beck hat mer Weggli ggä,
 Weggli han i Muetter ggä,
 Muetter hat mer Trube ggä,
 Trube han i Vater ggä,
 Vater hat mer Stäckli ggä,
 Stäckli han i Lehrer ggä,
 Lehrer hat mer Töpe ggä,
 Töpe händ mi bbisse,
 jetz wott i nüt meh wüsse.